

Redaccion y Administracion
Asilo de Malabon

Correspondencia y Giros al Administrador

Direccion telegráfica: Independencia

LA INDEPENDENCIA

Suscripción en Manila . . . \$ 0'80
Id. en Provincias . . . " 1'00
Número suelto " 0'04

Pago adelantado

Anuncios, esquelas mortuorias, reclamos,
comunicados y avisos á precios convencionales.

LOS ESPAÑOLES PRISIONEROS

Mucho se viene hablando de los procedimientos que los revolucionarios filipinos emplean con sus prisioneros de guerra.

La prensa española de Manila ha llegado á publicar espeluznantes descripciones de martirios—imaginarios, no hay para que decirlo—que no habrán hecho más que llevar la intranquilidad y la aflicción al seno de las familias de aquellos.

Y no pára en esto. Un periódico de aquí acaba de lanzar á la publicidad la proposición de dirigirse al Gobierno de España por la Prensa, el Casino, ó la Cámara de Comercio, unidos ó separadamente, en demanda de auxilio para los prisioneros españoles que *se mueren de hambre y á cuya salvación urge acudir*, proposición aceptada y puesta en práctica recientemente por la Prensa, la Cámara de Comercio y la Sociedad Económica.

No hemos de sostener que esos prisioneros estén tratados á cuerpo de rey, ni creemos tampoco que así lo exijan nuestros adversarios; pero que lo están incomparablemente mejor que los mismos soldados del ejército español en los últimos días de Augustin y en tiempos de Jaúdenes, es cosa de que no cabe dudar. No poco dice en probanza de nuestro aserto el hecho de las numerosas presentaciones de aquellos á los jefes revolucionarios que tenían cercada la Capital: casi á diario se les veía pasar al ejército sitiador.

En cuanto al trato que damos á nuestros prisioneros, no pocas veces los mismos periódicos españoles de aquí han tenido que desmentir las fantásticas relaciones que han lanzado á los vientos de la publicidad, dando con esto un espectáculo que nos abstenemos de calificar. ¿Se pretende acaso que los prisioneros sean el único objeto de los afanes de los revolucionarios?

Si los que se dedican á escribir semejantes fantasías se tomaran la molestia de establecer una comparación entre esos prisioneros, los cuales viven cómoda y holgadamente, sin imposición ninguna que sufrir, campando por sus respetos, sin más privación—si así puede llamarse—que la temporal de volver á Manila, y los soldados que guarnecían la capital y sus arrabales antes del 13 de Agosto último, los que, para sostenerse, tenían hasta que recurrir al pillaje, algo ganaría la causa de la verdad en esta cuestión, y entidades que pasan por respetables como la Sociedad Económica y la Cámara de Comercio no hubiesen tenido que verse en la necesidad de patrocinar inexactitudes en notorio desprestigio suyo, aunque aleguen al hacerlo móviles humanitarios.

Por lo demás ¿á qué vociferar tanto? Mengua sería en el ejército español, que se tiene por valeroso, abnegado y sufrido, creer que sólo se han hecho los galones y las estrellas para lucirlos en bien cortado uniforme, por las calles de la ciudad. ¿O es que se quiere presentar á los prisioneros españoles, lloriqueando como unos pequeñuelos, solamente por estar privados de ver Manila?

Y si para los términos de la comparación se escogiesen á nuestros prisioneros y á los de nuestros adversarios, los escritores españoles, al tratar de este asunto, arrojarían la pluma de vergüenza y de rabia, si es que no ahogan la voz de su conciencia. ¿Cómo pensar que un *pueblo salvaje, de raza inferior*, se permita dar lecciones á otro de raza superior, cuyos individuos son todos unos semidioses precisamente en el trato de los prisioneros que es donde suele ponerse de relieve la cultura de un pueblo?

No queremos amargar los últimos días de los españoles que aun estan entre nosotros con el vergonzoso recuerdo de crímenes inauditos.

Los que hayan tenido ocasión de sostenerse en las márgenes del Grande en los azarosos días de los últimos meses del 96, habrán contemplado sin duda aquellas ondas teñidas de sangre y habrán visto también zozobrar á los vaporcitos que le surcaban por los cadáveres de tantos pacíficos ciudadanos sacrificados á la crueldad española, y asimismo los que hayan tenido ocasión de pasar por casualidad en aquellos mismos días al lado del Gobierno Civil y de los cuartelillos de la Veterana, qué de cosas herirían para siempre sus oídos!...

Aún más: ¿cómo se han conducido con los deportados políticos que hasta ahora lloran la nostalgia del suelo querido en costas inhospitalarias? Todo el mundo los ha visto cargados de cadenas en la barra, con los espaldas bordadas de livores... Y estos han sufrido con cristiana resignación todas las torturas de que fueron víctimas.

LA INDEPENDENCIA que siempre se ha interesado por los prisioneros españoles y les ha recomendado al excelente trato de los revolucionarios viéndose siempre satisfecha en esto, no puede menos de protestar enérgicamente contra las exageradas invenciones de los periódicos españoles.

“THE SINGAPORE FREE PRESS”

de 8 de Setiembre último publica este artículo que á continuación traducimos para dar á conocer, como ya lo hemos hecho, algunas opiniones extranjeras:

Los importantes documentos oficiales que el General Aguinaldo (1)

(1) Será el Secretario particular ó algún funcionario del Gobierno.—(N. de la R.)

ha tenido la bondad de remitir al «The Singapore Free Press» para su publicación; y la presencia en este puerto de Mr. Merrit, General en Jefe del Ejército americano de ocupación en Manila, nos impulsan naturalmente á estudiar la actual situación de las Islas Filipinas, que es el problema más difícil de resolver en el Congreso de París. Decimos difícil, porque ofrece infinidad de soluciones; la mayor parte de las cuales, una vez adoptadas, no conduciría á arreglo estable y haría de las Islas Filipinas permanente campo de sangrientas luchas. Además que á las naciones interesadas en la cuestión del Extremo Oriente ofrece la oportunidad de tener envidias, intrigas y conflictos entre ellas.

El 2 de Agosto último pasado nuestro periódico expuso su criterio acerca de la cuestión del porvenir de las Islas Filipinas con relación á la Comisión hispano-americana encargada de resolver el asunto. Lo que ha sucedido desde entonces (particularmente el haberse elegido á París el sitio de la reunión) nos sirve para robustecer más y más nuestras convicciones, convicciones que el General Merrit, según se ha podido constatar, conoce perfectamente. Trataremos brevemente de exponer nuestras ideas y los peligros del compromiso en forma de concesión á los vencidos; lo que puede significar dicha concesión, primeramente: al pueblo filipino; y segundo: al prestigio é influencia de América en el Extremo Oriente.

Grande es la tentación de los comisionados americanos en permitir á España recobrar su soberanía, aunque parcial, sobre las Islas Filipinas. El resultado de tamaña concesión sería perjudicial no solamente á las Islas Filipinas, sino también á la tranquilidad de todo el Extremo Oriente. No obstante, como anteriormente hemos indicado, hay un medio de salvar las dificultades de la pequeña *dislocación política americana*, y que traería grandes ventajas para el porvenir de las Islas Filipinas. Nos referimos á la cuestión de un protectorado americano en las Islas Filipinas, que contrarestaría la intrusa y perjudicial influencia extranjera aunque ciertos estadistas de los Estados Unidos tienen repugnancia de admitir esto por oponerse á la expansión territorial.

El protectorado, (la Gran Bretaña ofrece varios ejemplos) no implica ciertamente *anexión*. En la Península malaya protegemos un Estado. La Administración es manejada por oficiales ingleses; y la bandera malaya tremola en aquellos territorios: tienen su propia legislación y el tesoro público está libre de la confiscación imperial. El valor del sistema de protectorado, como entendemos los ingleses, depende de la infinita elasticidad y su maravillosa adaptabilidad á todas las

especiales y disimilares condiciones. Si algunos políticos americanos temen la idea de la protección es porque desconocen las admirables condiciones de las Islas Filipinas para ser protegidos por los mismos, y la gran ventaja que reportaría á los Estados Unidos la influencia que tendrían entonces en el mar de China y en el Oceano Pacífico. La protección, se entiende, tiene que ser temporal. La potencia que protege puede, desde luego, desligar sus compromisos conforme á las exigencias de sus intereses.

Tratándose de la solución temporal de la cuestión filipina es muy difícil hacer relucir razones genuinamente prácticas contra la protección americana, mientras en contra de otras soluciones no es difícil hallar argumentos contundentes bajo el punto de vista del *statu quo* en el Extremo Oriente. Pues es innegable que la justa evolución del destino de las Islas Filipinas es un factor importante para la conservación de la paz en aquellas regiones.

Uno de los elementos más vitales de la solución del problema es la actitud de los filipinos. Se necesitan elementos que sean vitales para conquistarlos otra vez, si acaso esto es factible, y someterlos á la abominable dominación de los frailes que han sido la principal causa de la *Revolución*. No se concibe que las armas americanas ó de otra nación extranjera sirvan de instrumento para convertir en esclavos á los filipinos. Anexionar á las Islas Filipinas y tratar á los filipinos como colonos de los Estados Unidos es impropio de una República que ha nacido para dar vida á la libertad.

¿Qué es lo que se necesita para que las Islas Filipinas reciban la protección de los Estados Unidos? Pues el hecho de que los filipinos demuestran el ardiente deseo de constituirse, bajo bases republicanas, siendo jóvenes, no puede por mucho tiempo soportar el empuje de las naciones extranjeras y los conflictos internacionales. Créanos los Estados Unidos: las Islas Filipinas pueden constituirse en nación independiente porque sus habitantes reúnen todas las condiciones necesarias para gobernarse á sí mismos. Prueba de ello es que en todas las localidades funciona la Administración perfectamente: por consiguiente América no tiene más remedio que proteger á aquellos ciudadanos. Los americanos pueden quizá pensar que los habitantes de Filipinas son salvajes ó no progresivos. Pero esto no es exacto. Algunos filipinos han llegado á ser eminencias profesionales después de haber estudiado en varias Universidades. A esas personas naturalmente se ha de confiar el gobierno de la provincia en donde viven. Con la tan deseada libertad de pensamiento y prensa, se puede acaso dudar por un

momento, conocido como está el progreso que ha alcanzado la raza filipina, si continúa bajo el régimen que fomenta, de la educación y la libertad individual en todas sus manifestaciones? Con tales progresos es imposible alucinar á los filipinos con nuevos privilegios y promesas.

Creemos que en Manila y en América la actitud de los filipinos no ha sido bien interpretada. Se cree que el esfuerzo de los filipinos en formar un Gobierno constitucional es con objeto de humillar á la autoridad americana. Bajo cualquier aspecto que se mire esta cuestión es un error. Los filipinos han llegado á una elevada cultura social y de consiguiente los americanos se justifican con protegerles. Los cubanos de ningún modo encomendaron su causa á los Estados Unidos; y ciertamente no han alcanzado la altura de la política de Aguinaldo y sus compañeros y el pueblo á quien dignamente representa.

Al examinar nosotros los periódicos genuinamente filipinos que han llegado ayer y hoy, se leen en ellos los principios: *Ley, Orden, Paz, Libertad y Justicia*, tales son los ideales de los documentos mencionados. Existe entre los filipinos la arraigada convicción de que estos principios no pueden ser garantizados sino bajo la sombra protectora de la bandera de la América. Durante las recientes hostilidades en Manila la actitud de los *insurrectos* que capitanea Aguinaldo ha sido mal interpretada, pero preguntamos, ¿cuál es la situación?...

Los filipinos temen sobre todas las cosas la restauración del poder español que puede traer consigo la comisión hispano-americana. Aun más: niegan á la citada Comisión el derecho de disponer á su antojo de las vidas y haciendas de los habitantes de Filipinas. Sostienen que los americanos no les deben vender y hacerles esclavos. Tal es la inquietud del pueblo filipino; y hasta que no estén seguros de su porvenir no tienen más remedio que seguir su presente actitud, pronta siempre á aceptar la protección de los Estados Unidos y dar al gobierno de esta República el manejo de estos negocios extranjeros, que es la base principal del protectorado. Temen que sean abandonados por aquellos mismos á quienes consideran sus libertadores; y sentirían en el alma la posibilidad de que les arranque las libertades que disfrutaban la conferencia que no les ha admitido como parte contratante. Si el general Merritt se colocara en la posición de los filipinos como no dudamos que ya lo ha hecho hablaría á la Comisión de la difícil situación de los filipinos si la sombra de la autoridad española aparece en las Islas Filipinas, cuyos habitantes han sacrificado sus vidas por ayudar á los Estados Unidos á quienes no cuesta declararse protectores de aquellas Islas. Creemos esta República que ninguna nación protestará de la validez de tal declaración y su promulgación daría á Filipinas medios de arreglar su futuro destino y el porvenir de sus pacíficos y tratables habitantes.

NOTA DE LA REDACCION.—Publicamos este arti-

culo con el objeto de dar á conocer la opinión de la prensa extranjera sobre el porvenir de las Filipinas.

Quod erat demonstrandum

—De fijo que habrá V. visto á fulanito tocar la vihuela. Es una notabilidad ese chico, sobre todo cuando se arranca con unas peteneras que son la pura gloria. Zutano, no se pudo contener, cogió sonora pandereta y acompañó al otro á maravilla. Con chicos así, no se nos daría un pepino de las desgracias de la madre patria.

—Cada uno tiene sus opiniones. A mí parece-me menos vituperable holgarse de esa manera en privado que darse á los vientos de la publicidad, no por satisfacción pueril é inocente, sino para hacer un papel ridículo que consiste en adiestrarse por todos los medios y modos de llegar á ser un consumado mico, remediando á los otros y poniéndose sin querer en caricatura. Comprendo que el abatimiento y la humillación hagan posibles ciertas locuras, pues como ha dicho un poeta, no hay mayor culpa que... membrarse del placer En el tiempo del dolor.

Pero de condolerse ó consolarse de algún modo, á cifrar la ventura en rivalizar con el mono, eso no se le ocurre ni al diablo.

Y lo chistoso que estos infelices ¡cuántos sudores y angustias pasarían para escribir una fútesa, una tontería, un *ridiculus mus!*

—Por algo es D. Quijote de la Mancha y por consiguiente nuestro bisabuelo, espejo clarísimo de nuestras andanzas.

—Lo que acabo de decir, nada tiene que ver con D. Quijote ni con sus locuras. Si algo heredaron de él, por lo visto será el que tengan hoy requesones por sesos, que se derriten al calor del sol ó al calor de la idea.

—Si, son unos desgraciados degenerados de la especie humana que no saben lo que se hacen. Hay que compadecerles ¡pobrecitos! quizás tengan buena voluntad.

—Lo mismo digo yo.

—A propósito. ¿Ha sabido V. la mano de palizas que nuestros compañeros y amigos propinaron á un indigena indefenso, á quien tomaron por revolucionario, la noche del día... Cargaron de tal manera sobre él, que por poco le dejan muerto.

—¡Ah! ni la desgracia tiene virtud bastante para hacernos entrar en razón. Es tan cierto que la desventura hace mejores á los hombres, que aun los más racionales, habituados al bien, suelen corregirse, siendo para ellos golpe de gracia el revés de fortuna que como gota de acibar la Providencia va depositando en el fondo de la copa humana. Pero en nosotros, en vez de servirnos de saludable aviso los reveses múltiples de la madre España y de experiencia provechosa las horribles angustias que sufrimos por nuestra ligereza é imprudencia locas, todavía nos sirve de aguijón para adelantar en la perversidad y ejecutarla con todo el lujo de pomposos y refinamientos que lleva consigo un estudio progresivo y concienzudo del crimen. Lejos de tener remordimientos, la conciencia se nos embota y miramos los males no solamente con la indiferencia del idiota ó imbecil, sino gozándonos en ser sus causantes porque el hábito nos ha trastornado por completo el paladar. Y así por anomalía bien extraña, en lugar de huirlos y mirarlos con repugnancia, los buscamos con fruición sabiéndonos á manjar exquisito, acaso todavía perfumado con el agreste tomillo de nuestras tierras.

—No siga más. Eso es historia muy triste. Por tanto, para que no nos pongamos tristonos, que hace mal, seamos un poco más egoistas y consideremos nuestros pecados como excelencias nuestras, haciéndonos la ilusión de que solamente estamos encantados y de que todo es cosa de encantamiento, obra de la envidia de nuestros poderosos enemigos. Por donde, hay que decir que solo en virtud de sus malas artes, la que es una ascua de oro, mazorca de perlas, cual es la más bellísima de las princesas, nuestra Dulcinea, la madre España aparece hoy desfiguradísima como una súcia labradora, despidiendo olor que no tiene nada de suave y aromático, cuando por todos es sabido que suele andar entre ámbares y entre flores.

—Siempre lo mismo, siempre lo mismo, hombres caídos de las nubes. ¿Cuándo dejaremos de ser la burla del mundo entero? Tienen razón de echarnos en cara que somos sordos á las voces de la experiencia, palabra muerta para nosotros. De aquí que digan que una derrota sea el preludio de otra derrota y esta de otra peor, y así, de derrota en derrota, hemos llegado por obra y gracia nuestra á la más execrable y vergonzosa de todas, porque nos hemos creído seguros, porque nos hemos creído valientes y porque nos hemos creído invencibles.

Con todo, siendo en realidad los más atrasados, nos creemos lo mejorcito del orbe, y nuestra pobre España el compendio, resumen, *invi*, de las naciones más florecientes. España es todo. En España está la civilización entera con cuanto hay de admirable y encantador, compendiándola por más hermosa y maravillosa manera que ninguna otra nación de Europa, como que es el alto directorio, columna de fuego que va guiando á la inmensa caravana de las nacionalidades por el anchuroso universo, caminando en derechura hacia el verdadero progreso, hacia el verdadero término de la vida y adelantándose á todas por sabiduría y tino pasmosos en la consecución del ansiado y perfecto ideal humano.

—¿Y puede V. negar que España fué así un tiempo? En cuanto a la alegría en medio de las desgracias, y la crueldad, nadie nos las puede quitar y corregir; es el patrimonio y sello distintivo de nuestra raza. ¿Habrá visto cómo acuden los hombres y mujeres más bonitas y de la aristocracia á una tarde de toros en Alcalá, relamiéndose de gusto con los estremecimientos convulsivos de las agonizantes víctimas en medio de un charco de sangre? Pues así acudían nuestros padres en los autos de fé; levantaban ellos mismos los tablados, animándose con piadosas exhortaciones á mirar con alegría y satisfactoria beatitud cómo se quemaban vivas centenares y millares de personas. Todavía recordamos con orgullo el auto de fé de 1680 en que fueron condenadas ciento veinte personas, y de ellas veintiuna asadas vivas: la crueldad, pues, la hemos mamado; es más, para estimularnos á ella, en las fiestas nacionales, la corrida de toros es el plato más apetitoso.

—¡Qué vergüenza! ¡Y con orgullo lo recordamos!...

—Y ahora, porque atados de piés y manos, y vencidos, y encerrados nos desahogamos con la lengua y con la pluma, nos tachan nuestros vencedores de charlatanes, de monos porque remedamos fea y torpemente lo que nos molesta, ridiculizándolo, y de no sé qué otras cosas más...

—Claro, porque se lo merecemos, y aún es poco lo que dicen de nosotros; pues si nosotros fuésemos los vencedores... ¡valiente caramillo hubiéramos armado con nuestro valor y nuestra heroicidad! Si humillados y estropeados ya, todavía nos arreglamos de manera que resultamos evidentes y gloriosos figúrese lo que hubiera sido si la fortuna nos hubiera encaramado en lo alto de su rueda.

—Pero ¿qué quiere que hagamos? Hemos sido hasta hace poco unos reyes absolutos, de derecho divino, y ahora hechos reyes holgazanes sin oficio ni beneficio, cuyas hazñas son dignas, cuando más, de las, por cierto, sabrosas aleluyas que nos endilgan nuestros vencedores, y recogidos, además, como en chiquero dentro de Manila, hechos unos pereciendos y caballeros de mala muerte, natural que al más Job se le revuelva la biela, produciéndole irritaciones nerviosas que mueven desatinadamente la lengua y la pluma, únicas que nos dejan sueltas para que no perdamos la costumbre; y así, *gracias al amor*, le proporcionamos el espectáculo, modelo de vis cómica, donde somos los prodigiosos actores que, en manifestación gloriosa, hacen alarde de las gracias de su tierra, dejando á nuestros espectadores, asombrados y pasmados por lo espléndido y estupendo del espectáculo, pues, seguramente, nos contemplan con místico arrobó y con veneración profunda.

Sin duda, que nosotros solos somos los buenos.

Nosotros solos, ni más ni menos.

—Casi me voy convenciendo que hace V. bien en tomar por el lado jocoso y cómico nuestra situación actual; de otro modo, moriríamos de berrinche. Al fin y al cabo, nadie tampoco nos toma en serio, pues medrados estarían si tal hiciesen; serían unos locos de atar como nosotros.

—De suerte que yo tengo razón. Es más: todavía tengo para mí que nosotros somos los vencedores.

—No hagamos aquí papel de andaluces.

—¡Qué andaluces ni qué calabazas! Usted que tiene buena memoria, ¿no recuerda aquello que dijo un baturro de nuestra tierra?

—¿Qué ha dicho?

—Pues el baturro, preguntado quién había podido más de entre dos que se habían pegado de cachetes, —«Claro está—respondió—que el que cayó debajo, puesto que tuvo al otro encima». Así nosotros, puesto que tenemos encima á los revolucionarios y á los americanos, claro está también que hemos podido ó podemos más que todos ellos juntos. Luego nosotros somos los vencedores: *Quod erat demonstrandum.*

G. SOLON.

COMENTARIOS

HABLANDO DEL GENERAL RIOS:

«Sin embargo, si por estas ú otras causas, motivos de salud por ejemplo, pues en tan delicado asunto solo ellos podrían obligar al general Rios á resignar aquel mando, dicho general abandonará loilo, entre los nombres que en Madrid se barajaban para sustituirlo, teniendo en cuenta la proximidad á Panay de su residencia actual y el conocimiento que de las provincias Bisayas tiene, figuraría, con probabilidades de éxito, el del general de Brigada señor Monet, que creemos iría con gusto á mandar aquellas tropas.»

Pero, Señor, que cosas se dicen! ¿Qué doloroso es convencerse de la triste realidad!

Monet no podrá moverse de Manila sin el consentimiento de los americanos de quien es prisionero de guerra.

Podrán barajar en Madrid todos los nombres que quieran, pero por ahora convenceos: Es imposible lo que se quiere.

Dice *La Oceania*.

«El periódico *El Español* nos dedica en su número del sábado un suelto que por las falsas apreciaciones que encierra y por la depravada intención que revela producto de la insignificancia y la impotencia, sólo merece nuestro más profundo desprecio.»

Hola, y esto?

«Terminada una composición hecha en la má-

quina del cañonero «Elcano», con la cual se ha logrado aumentar en una milla su andar, este buque debe ya haber emprendido la persecución del vapor insurrecto «Compañía de Filipinas.»

No tan de prisas. No sea que de tanto andar se le revienten las calderas.

Oh, Elcano! Tu llevas la famosa táctica de Cervera.

La escuadra fantasma.

La táctica asombro de las naciones.

Cervera persiguiendo á Sampson.

Cervera en Santiago de Cuba. Viva Cervera.

Y amanecemos, ¡oh realidad! un día con la destrucción completa de aquella escuadra, sin que los americanos perdieran un solo barco.

«Para nosotros, mirando desapasionadamente por el porvenir de la nación y por el del Archipiélago filipino, resulta evidente que la conservación de estos territorios por España sería muy provechosa, tanto para la vida de la nación como para la de Filipinas, pues apaciguadas las diferencias, más bien de forma que de fondo, hoy existentes entre españoles y tagalos, entraría este país en un período de rapidísima prosperidad y progreso, al amparo de un régimen liberal y descentralizador, que ni aun á los más recelosos y suspicaces podría infundir sospechas, toda vez que su implantación y conservación serían garantizadas por una potencia extranjera.

Esto no deben olvidarlo, los filipinos hoy revolucionarios, que á través de sus peroraciones y discursos dejan, tal vez sin quererlo, entrever la posibilidad de un acuerdo ó de una inteligencia con España, si estuviesen seguros de la sinceridad de los ofrecimientos que se les hicieren y de la implantación en el Archipiélago de un régimen político conforme con las aspiraciones expresadas por las clases directoras del país.»

Soñais.

Con España es imposible todo arreglo.

Y si os empeñáis en quedaros, porque triste es perder el tunón, llorareis vuestro loco empeño.

Todo el país está contra vosotros.

«Diferenci s, más bien de forma que de fondo, hoy existentes entre españoles y tagalos.»

Causa risa. Luchamos y lucharemos por nuestra independencia, por nuestro derecho á ser libres é independientes.

Marchaos. Esta tierra es nuestra y no necesitamos soberanías ni autonomías que vengan de España.

Dice un periódico local que Polavieja, el General de *campanarios arriba*, y el Reverendo Fray Francisco Valdes irán al Congreso, que á estas fechas tal vez se haya celebrado en París de Francia. ¡Siempre la sogá tras el caldero! Digo no, siempre el sacristán á retaguardia del cura.

«Pero... lo que dicen muchos—¿por qué ristra de ojos han de estar esos señores de cuerpo presente en el Congreso de París? ¿Qué tienen que ver las bragas con la alcabala de las habas?»

Los supradichos Excelentísimo y Reverendo quieren—¿saben Vds. qué?...

Pues una plaza de... ujieres en el Congreso.

El general Rios dice, cuenta y asegura que las tropas revolucionarias, desembarcadas en Antitike, han sido batidas, con grandes pérdidas, por las fuerzas españolas.

¡Cómo si lo viéramos!

Esta manía de cantar victoria, de que adolecen los *godos*, tiene muchísimos puntos de contacto con aquello de *media vuelta á la izquierda es lo mismo que media vuelta á la derecha, sólo que es todo lo contrario.*

El sistema es sencillo: con añadir dos ceros cuando muere un solo revolucionario, y restarlos cuando muere un centenar de *kastilas*..., la incógnita queda despejada en un periquete, como el Jardín Botánico ó como la escuadra de Cervera.

La cuestión es volver la torta.

¿Para qué?

Para ser engaña-bobos y parecer valientes é invencibles como el general Peña, que no se rindió pero que entregó la plaza, ó como aquel otro Jefe de Bulakán que tuvo que rendir la bandera del 5 de Cazadores..., no por nada, señores, sino para demostrar su valentía y *faire la belle figure*.

A estos les pasa lo que al soldado del cuento.

—Mi capitán, aquí tengo un prisionero.

—Pues, tráctelo *pacá*.

—Es que no puedo.

—Pero ¿por qué, bruto?

—Porque se ha agarrado á mí y no quiere soltarme.

Ecos de todas partes

ELECCION DEL ASESINO DE SAGASTA

Del «The Weekly Chronicle» de San Francisco de California.

Un telegrama de Madrid dice:

En el complot urdido contra Sagasta, de los veinte miembros de que está compuesta la conspiración, ha tocado al súbdito americano Disball la suerte de asesinar al mencionado ministro.

Dícese que son republicanos los conspiradores, pero otros creen que son carlistas.

Disball ha sido complicado en la algarada anárquica de Barcelona, y sentenciado á deportación.

El plan de los conspiradores era apoderarse de las armas depositadas en la Aduana de Barcelona; y cortar los hilos telegráficos y telefónicos.

LA REVOLUCION DE GUATEMALA, VENCIDA

El General Próspero Morales, jefe de la Revolución en Guatemala ha sido completamente derrotado. Así anuncia el Presidente de aquella República á su representante en París. La tranquilidad absoluta reina en todas partes.

ORGANIZACION DE UNA NUEVA NACION

Los Delegados encargados de redactar la constitución trabajan casi diariamente para unir las repúblicas Salvador, Honduras y Nicaragua. Han discutido la constitución impresa que les sirve de guía; y se han acordado las bases siguientes:

- 1.ª La organización tiene que ser federal, en vez de la unión central de los tres Estados.
 - 2.ª Se llamará la confederación: «Los Estados Unidos del Centro de América.»
 - 3.ª Se creará un distrito federal compuesto de los departamentos civiles de Chinendega en Nicaragua, Choluteca en Honduras, y La Unión en Salvador, situados todos en el Golfo de Fonseca.
 - 4.ª La capital provisional será Amapola, en la isla de Tiger, en el departamento de Choluteca (Honduras). La capital permanente se designará por el primer congreso que se celebre; y estará situado en Amalpa, Choluteca ó Chinendega.
 - 5.ª Se elegirá un presidente, en vez del triunvirato, como se propuso al principio.
- Es posible que el primer presidente del proyectada confederación sea el de Honduras, Sr. Boinilla ó el de Nicaragua Sr. Zelaya.

Un telegrama recibido por cierto periódico londinense dice: El «Peking Syndicate» que representa los grandes intereses británicos en China, ha recibido hoy un cablegrama de su agente en jefe en los Estados Unidos manifestando que la apertura del canal de Nicaragua es necesaria para la protección de los asuntos comerciales anglo-sajones en China.

Anuncian los oficiales del Sindicato que la idea de los Estados Unidos en abrir el canal es una medida salvadora que evita la creciente preponderancia rusa. De ese modo el comercio de China caerá en manos de los ingleses y americanos.

Nueva-York, 29 Agosto.

Del periódico «The Sun»

Ha causado mucha indignación en España el haber aceptado los autonomistas de Puerto Rico cargos oficiales ofrecidos por los americanos.

Del «Evening World-Herald».

El senador por el North Dakota en una entrevista dijo lo que sigue:

Me ha sorprendido que de hace treinta días los eminentes hombres públicos del Este favorecen la retención de las Islas Filipinas. Al principio creí que este sentimiento era el resultado del entusiasmo que ha producido el éxito de nuestras armas, y el deseo de guardar los territorios donde se ha colocado nuestra bandera; pero lo que veo es que el sentimiento de expansión territorial vá creciendo.

Dudo, sin embargo, que las personas que se entusiasman tanto en la cuestión presente, sepan que, suponiendo que las Islas Filipinas sean nuestras, es necesario un ejército de 40 000 ó 50.000 hombres para guarnecer aquellas Islas que se separan de nosotros 7.000 millas. Las construcciones de cuarteles y otros edificios nos tienen necesariamente que costar mucho dinero.

DE BATANGAS

El pueblo de Tanawan (Batangas) secundando los deseos de nuestro Gobierno Revolucionario, celebró la fiesta nacional el día veinte y nueve de Setiembre del presente año con motivo de la ratificación de la Independencia Filipina con arreglo á las bases del programa acordado por la junta popular y realizado en todas sus partes por la Comisión de festejos.

Apesar del tiempo brevísimo de que dispuso para organizar todo lo proyectado, pues se recibió la orden telegráfica del Gobierno Revolucionario por conducto del Jefe Provincial á las once de la noche del veinte seis del propio mes, resultó la fiesta lo regular que puede desearse:

En la tarde del veintiocho las casas ya ostentaban las banderitas nacionales; á la noche iluminación general particularmente en el caprichoso arco adornado con hojas de árboles y banderitas levantado en medio de la ancha Calle real de la población, y desde las seis hasta las diez de esta misma noche la música, acompañada de numerosos vecinos sin distinción de clases, y de chiquillos formados por secciones que aprendían la instrucción militar, recorría todas las calles despertando el entusiasmo de todos los vecinos.

A las cinco de la mañana del día siguiente, que fué el mismo día de la fiesta, tócase diana por la música; á las ocho se celebró una misa solemne cantada á toda orquesta, á la que asistieron todos los vecinos sin distinción de edad ni de sexo. Terminada la función religiosa, salió la procesión cívica tan brillante como majestuosa é imponente, que, partiendo de la Casa Consistorial, recorrió las principales calles de la población, volviendo al mismo punto de partida. Iba delante la representación de la primera insurrección, compuesta de una turba de individuos de los que unos llevaban fusiles antiguos, otros arcos con flechas, arcabuces, lanzas, bolos, seguidos de una trinchera portátil sobre la cual había montados algunos falconetes y lantakas y en donde había también algunos con fusiles antiguos;

después la banda de cornetas y grupo de ginetes; seguía el carro del escudo nacional escoltado por algunos de estos; otro carro en que iba una joven vestida de diosa que, llevando la bandera nacional, representaba la Patria, y escoltado también por algunos ginetes y por soldados de infantería; y últimamente la Junta popular, los principales vecinos del pueblo y la música, cerrando el cortejo la sección de los soldados de policía en correcta formación. A la mitad de la procesión un joven pronunció un discurso alusivo al acto; y una vez concluido todos los acompañantes menos los soldados subieron á la Casa Consistorial en cuyo salón de sesiones, adornado al efecto, se expuso el escudo y bandera nacionales en lugar apropiado, y estando reunidos, se leyó otro discurso patriótico en tagalo por otro joven al que contestó con otro de igual tono y estilo el Jefe local interino.

Acto continuo los soldados hicieron el desfile delante de nuestra augusta bandera.

Seguidamente, los primeros juntos con la masa popular se reunieron en banquete oficial en la casa del Sr. Delegado de Justicia en donde fueron obsequiados con un succulento lunch por el Presidente de la Comisión de festejos Sr. Ponciano Almeida, al propio tiempo Delegado de Rentas.

Durante la comida algunos comensales pronunciaron alternativamente brindis, contestando los demás circunstancias con atronadores vivas al Presidente Sr. Aguinaldo, al Gobierno Revolucionario, al Ejército libertador, á la Independencia Filipina, etc. etc.; y la animación no decayó hasta las tres de la tarde, hora en que debía empezar la carrera de cintas.

En efecto, media hora después, fueron reuniéndose todas las jóvenes invitadas á dar realce á este acto, quienes luciendo sus mejores galas formaban un aspecto sorprendente desde el palco construido expresamente para ser el asiento de estas bellas, y á las cuatro se dió comienzo á dicho acto que terminó á las cinco y media en que se procedió á la distribución de premio por el jurado compuesto de las Sras. Margarita Hidalgo, y hermanas Eufemia y Salud Tapia que cumplieron bien su cometido.

Después de los discursos pronunciados y repetidas veces cantado el himno nacional con entusiasmo delirante, fueron aclamados con vivas el Presidente Aguinaldo, su Gobierno y la Independencia Filipina.

Después, todas las mencionadas jóvenes fueron conducidas con música por la Comisión de festejos á la misma casa del aludido Sr. Delegado de Justicia. A las seis el elemento joven empezó á rendir culto á Terpsicore hasta las doce de la noche.

SE VAN

Se van, según nos dicen, por rebaños esas ovejas del Señor, pues el viento de libertad que sopla hoy en este pueblo tiranizado, agostó para ellos los verdes campos donde tan á su sabor holgarán durante largos lustros.

Se marchan, como si los viese, con la cabeza baja, caladas las cogullas, bien ceñidos por primera vez los cordones ó correas de sus hábitos después de luengos años, dirigiendo miradas oblicuas y socarronas, propias de la gente maleante que tan bien supo reproducir en sus bocetos el inolvidable Ortego; y se van llenos de gozo, con las carteras repletas de cheques, producto del trabajo del pueblo Filipino durante más de tres siglos; algunos de ellos con el dinero de la Iglesia y hasta con cálices, custodias, casullas etc, ese conjunto de objetos sagrados para todos, menos para esos sacrilegos.

Déjan aquí, por ahora, unos cuantos hermanos de hábito, de los que no se despedirán seguramente, y si los acontecimientos futuros hicieran que no pudiesen volver al seno de sus respectivas órdenes religiosas, lejos de sentirlo, dirán con estoicismo, parodiando la célebre frase de Napoleón I ante los cadáveres de ocho mil coraceros suyos: «Todas esas pérdidas las repone el Convento de «La Vid» en una noche.»

Parten para la Península sin remordimiento alguno por sus cimenos y vejaciones, pues, como el escribano del cuento, jamás tuvieron alma ni conciencia, y como sarcástico contraste, aún dejan prisioneras á las desgraciadas tropas españolas que vinieron á defender sus tropellas y exacciones, y que providencial y justamente pagaron los infelices la defensa de tan mala causa.

Esos Jefes y soldados salieron de su Madre Patria creyendo venir á defenderla, y cuando rota y deshecha la Escuadra Española, el unánime grito del país les arrancó la venda de los ojos, no les quedó otro camino que el triste de empñarse, á fuer de viejos soldados, en poner en el mejor sitio posible el honor de su bandera.

Tratados por el pueblo Filipino, más como hermanos que como prisioneros, viven entre nosotros agradecidos, ocultando las amarguras del vencido y tal vez volviendo por los fueros de la razón y de la equidad. ¡Quién sabe si guardan dentro de sí un justo odio contra los causantes de su anormal y digna de respeto actual situación, para ser el día que lleguen á la Península, el brazo que la Divina Providencia elija para castigar la contumacia de los autores de sus presentes desdichas!

Se van, y este hidalgo pueblo, modelo de templanza y de virtudes cívicas, les vé marchar sin rencor, respirando á pulmón lleno, como el que sale de una atmósfera inficionada.

C. M.

Noticias y sucesos

De Biñang

De paso para Malolos el general de brigada Sr. Paciano Rizal vino á visitar nuestra Redacción.

Vivamente impresionado, nos dijo que en el pueblo de Biñang (La Laguna) la vecindad en manifestación pacífica se dirijieron á la casa presidencial, pidiendo la destitución del cura párroco nombrado por Fr. Bernardino Nozaleda, arzobispo de Manila, durante la dominación de los españoles.

La causa de la manifestación fué, que el bendito curita, subía de precio la mercancía para él de los auxilios y oficios divinos, devengando una barbaridad por los derechos de casamiento, bautismo, entierro etc. etc.

Este curita caído de las nubes, creía con toda la buena fé del mundo que todavía estaba en el país encantado donde los guijarros y arenillas son de oro y plata, que en corriente rapidísima, por ley natural, iban á parar en el Océano inmenso de las cajas y bolsillos de los curas párrocos.

Y lo bueno del caso que el tal curita estaba nombrado por el arzobispo en tiempo precisamente de su *exarzbispadía*, cosa ya muy olvidada por allí, porque dicen que hace tiempo había pasado á la Historia.

De aquí que los de Biñang, hombres que no se paran en barras en eso de decir las cosas tal como sienten, anden diciendo que de seguro habria secreta inteligencia entre el curita y el reverendo Fr. Nozaleda, quienes, viven en comunidad de intereses, participación etc... y por eso, los robos tan escandalosos del curita.

Un desfalco

Hemos oido decir que se ha descubierto un desfalco de cantidad bastante considerable en la caja del Presidio de Manila.

A consecuencia de esto, se ha decretado por el gobierno de ocupación la prisión é incomunicación de los empleados españoles del Presidio.

¡Todavía filtraciones escandalosas en los tiempos presentes!

En verdad, hay gente que jamás sabe ni puede enmendarse de sus legendarios y tradicionales vicios.

Buenas fotografías

Hemos tenido ocasión de ver y admirar las buenas fotografías sacadas por el conocido fotógrafo Sr. Pedro Chivi de las fiestas cívicas hechas en Malolos por la ratificación de la Independencia.

Recomendamos á nuestros lectores aficionados á coleccionar vistas fotográficas de los sucesos del país, los servicios profesionales de dicho señor, especialista en tipos y paisajes, y que tiene su establecimiento en la calle Salcedo núm. 10.

El «Arizona»

Ayer zarpó de este puerto para Honolulu el transporte americano «Arizona.»

Buena medida

Se ha prohibido por el Preboste de Manila el establecimiento de tiendas que obstruyan el tránsito por la vía pública.

Al fin

Nos dicen que los individuos de la guardia municipal percibirán los haberes que no se les había satisfecho desde el mes de Julio último.

Bien hecho

Se ha suprimido el impuesto de dos céntimos de peso por tonelada, establecido por los americanos para todos los buques que arribaban á Manila.

Entretenimientos

En Intramuros, calle S. Juan de Dios, algunos cazadores, al ver á una muchachita de doce años, la detuvieron é hicieron preguntas, además de torpes, escandalosas. Por lo visto, tortas y pan pintado le parece á esa gente las desgracias que pesan sobre la madre España cuando se divierten de tan escandalosa manera.

Dicen que el soldado español es la gente mas divertida del mundo, pero eso de divertirse á costa de la moralidad... ni los del Centro de Africa.

Honras fúnebres

A iniciativa de los Sres. Domingo Teótico, Valeriano Velarde y Atilano de Castro, se celebrarán honras fúnebres en la Iglesia de Quiapo el jueves 6 del corriente á las 8 de su mañana, en sufragio de los americanos, filipinos y españoles que murieron durante la pasada campaña.

En Pako

Con motivo de la ratificación de la Independencia de estas Islas y á iniciativa del Sr. Presidente Local de Pako, celebróse ayer mañana una misa cantada y *Te-Deum* en que ofició el P. Escolástico Chico, con asistencia de cuerpos militares y civiles mandados y presididos respectivamente por el Sr. Comandante Isidoro Carmona y el señor Vice-presidente Tomás Alfonso á quien el señor Presidente delegó para la asistencia al acto religioso por hallarse éste invitado por el Sr. Jefe Provincial de Manila á la función religiosa en S. Juan del Monte.

Terminada la misa las tropas libertadoras desfilaron ante la Presidencia local.

En algunas casas hubo reuniones y bailes en conmemoración de una fecha tan gloriosa.

Por la tarde á las cinco del mismo día, la Casa Presidencial veíase completamente inundada de invitados y concurrentes para presenciar los juegos preparados al efecto.

Para repartir los premios á los agraciados estaban las Sras. Agatona de Leon, Isidra Supangco, Macaria Pascual, Trinidad Dimakali, Aurelia Dádivas, y otras cuyos nombres sentimos no recordar.

Improvísáronse varios juegos populares, que resultaron agradables.

La noche dió fin á estas diversiones que terminaron con la lectura de una alocución al pueblo por el Sr. Santiago A. Lindaya, y terminó diciendo que: «con letras de oro debemos escribir en nuestros corazones esta fecha 129 de Septiembre»

Al terminar las señoritas prorrumpieron en atronadoras vivas á la Independencia y á la libertad

Nuevo Colegio

Sabemos que los ciudadanos M. Jokson y A. Tampinko, abrieron un Colegio Filipino desde el día 1.º de Octubre en Tanduay, calle Vergara, 21, en donde se enseñarán, aparte de la instrucción elemental, los estudios concernientes al comercio, al idioma inglés y dibujo.

Felicitemos á dichos Sres. por pensamiento tan elevado como patriótico, que seguramente, fomentará en el pueblo, más y más, el amor á la instrucción y al cultivo de la inteligencia, factores importantes del verdadero progreso.

No necesitamos recomendar este Colegio á los vecinos de Manila, pues nos consta el buen método que en él habrá de seguirse con respecto á la enseñanza.

Lo que ha costado á España la guerra

Conforme á los cálculos mas recientes, llega á 3.000.000.000 de pesetas los gastos de España en la guerra con los Estados Unidos de la América del Norte.

El «Omaha Daily Bee» del 24 de Agosto último pasado anuncia que el general Pando se encuentra en México con el objeto de tratar la emigración á aquella República de los miles de soldados españoles residentes en Cuba.

Tiene gracia...

Procedentes de Iloilo llegaron ayer á esta Capital tres reverendos de la Seráfica orden de N. P. San Francisco de Asis.—El más gordo de ellos llevaba oculto un revolver entre los pliegues del hábito que cubria su enormísima humanidad.

El Inspector de Aduana, descubrió el sospechoso bulto, y Vds. podrán suponer cómo debió de estar nuestro buen fraile, descubierto el contrabando; pero dicen que, interpelado por dicho Inspector sobre el motivo de tener consigo semejante arma, contestó:—Pues, para regalárselo á V.

—¿Con qué, para mí?
Y no se lo devolvieron más.

SECCION RELIGIOSA

OCTUBRE

Luna llena el 30.—Cuarto menguante el 6, Sale el sol 5 h. 58.—Pónese 5 h. 38.

4

SANTOS DEL DIA

MARTES.—Stos. Francisco de Asis fdr. Hieroteo el Divino, Crispo y Cayo mrs.

SANTOS DE MAÑANA

JUEVES.—Stos. Froilan ob. Plácido y compañeros mrs. Atilano ob. cf. y Stas. Gala vd. y Flaviana vg. y mr.

ASERRADORA MECANICA

Se reciben toda clase de construcciones de fincas, cajones para envases y especialidad en cajoncitos para tabacos. Talleres de carpintería y venta de toda clase de maderas del país.

T. Sampetro y C.^a

Globo de Oro núm. 1, esquina Gunao.—Quiapo.—Manila.

The undersigned undertakes to construct all sorts of buildings boxes, but makes a speciality in cigar boxes. Carpenter and seller of all kinds of Philippines wood.

T. Sampetro y C.^a

Noe 1, Globo de Oro.

Quiapo, Manila.

Banaderia de San Sebastian

PRIMITIVA DE SANTULAN N. 28, (ANTES 22)

DE TELESFORO CRISANTO ASICO HERMANOS

Se venden

Biscochos y surtidos de todas clases

Y sirven

Pedidos para el interior y el extranjero

SAN SEBASTIAN BAKEHOUSE N. 28

ORIGINALLY CALLED SANTULAN IN NO. 22

OF

Telesforo Crisanto Asico Hermanos

sells

Biscuits assorted of all Kinds

and serves

requets for the interior and exportation

"LA OCEANIA"

Fábrica de Cigarrillos.

4 y 6

Sta. Rosa núm. 36—Quiapo.

LA PERLA

ALMACEN DE BEBIDAS Y COMESTIBLES DEL PAIS Y DE EUROPA

Se sirven desayunos, meriendas, helados y se expenden tabacos y cigarrillos de las Fábricas más acreditadas.

Especialidad en dulces, pastas y jaleas de frutas del País.

Plaza de Sta. Cruz núm. 12.

En la Fábrica de aguas gaseosas de la calle Misericordia núm. 43 (Sta. Cruz) vende zacate "Barit."

3

FABRICA DE JARCIAS

DE

S. VALENZUELA

(antes de P. VALENZUELA)

(Depósito calle Barcelona n.º 3, Binondo).

12

DIEGO ARRIOLA Y FLORES

PERITO AGRIMENSOR Y TACADOR DE TIERRAS

Ofrece los servicios de su profesion.

Pandakan, calle de Jesús n.º 14.

12

"LA VILLANUEVA"

FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS

Moriones, 6.—Trozo.

25

Se vende

un hermoso criadero de peces, extension de 32 quince en el sitio de Banggong Bulakan.—Razon Salinas, 9 Tondo.

3

G. Unson

Recibe consignaciones.

8

Salcedo, 26.

ANTIGUA

IMPRESA DE VALDEZCO

Quiotan 17.—Sta. Cruz.—Manila

Se recibe toda clase de trabajos comprendidos a este ramo, tarjetas de visita al cuarto de hora todos a precios sumamente reducidos.

Se alquila

la casa núm. 62, calle Nozaleda.—Paco, darán razon Quiotan, 15 Sta. Cruz.

h

DULCERIA DE STA. CRUZ

CALLE DOLORES N. 6

Se venden biscuits surtidos del país, galletas y biscochos de varias clases.

Se sirven pedidos a cualquier hora.

12

L. M. Reyes.

Hasta el 15 del presente, se abrirá la clase del que suscribe que enseñará el curso completo de latin y castellano, mas la Geografía, Matemática y Principios y Ejercicios de Geometria.

19

Elcano 37—José A. Flores.

Francisco Nakpil

PLATERO

Villalobos, letra C, Quiapo.

13

Accesorio, núm. 3.

Por ausentarse su dueño, se vende un VIS-A-VIS de pocos meses de use.

10

Darán razón calle Real núm. 27.—Eremita.

SE VENDE

una duquesita americana sin tolda de medio uso en 45 pesos.

h

Razon Sulcan.—Sampaloc.

EL REMEDIO

FABRICA DE AGUAS GASEOSAS de T. CRISANTO y C.^a

CALLE MENDOZA, SAN SEBASTIAN

EL REMEDIO

Manufactory of Aerated Water

of

T. CRISANTO y C.^a

MENDOZA STREET, SAN SEBASTIAN

9

EL ASTRO

Elojeria y platería de Ciraco Gaudinez, una remesa de relojes de bolsillo del acreditado Rozkopf patent; los hay de plaia, acero, Níkel legítimo, se venden con garantía de dos años, salvo roturas a precios reducidos; tambien hay relojes de péndulo de diferentes clases hasta de treinta dias de cuerda; relojes con música y despertador; precios sin competencia. Se admiten toda clase de reparaciones, perteneciente a este ramo.

EL ASTRO

CARRIEDO n.º 25

CARRIEDO n.º 25

h

Sucursal de la Es colta

CABINETE DENTAL BONIFACIO AREVALO

Establecido desde el año 1876

Operaciones generales de la profesion. Final de la calle Alejandro VI, Sampaloc.

DENTAL CABINET BONIFACIO AREVALO

Established in 1876

General operations of the profesion. End of Alejandro VI street, Sampaloc.

BODEGA

Se alquila una buena y espaciosa situada en sitio céntrico. Darán razon Plaza de Goiti frente fábrica de cigarrillos "LA IDEAL."



MANUEL FARIÑAS CIRUJANO DENTISTA

Carriedo, 3.—Sta. Cruz.

ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS

DE SANTA TERESA DE JESUS

Dirigida por Maria del Pilar Próspero, establecida en la calle Espeleta n. 19 del arrabal de Santa Cruz. Reciben internas media internas y externas a precios oventionales.

Ginebra legítima A van Hobboken de Rotterdam
Vino Oporto.
Vino tinto Oporto.
Champagne de Cidra.
Sauterne.
Jalea de manzanas (Australia)
Id de Ciruelas, id.
Id. Surtidas, id.
Mantequilla Americana.
Id de Australia.

VENDEN

BARRETTO HERMANOS.

Asuncion, 14.—Binondo.

FOTOGRAFIA PIÑON

Plaza del Conde n.º 2, Binondo



JUAN VILLANUEVA CIRUJANO DENTISTA

Extracción de dientes por medio del anéستico. S. Sebastian—35

"LA VILLANUEVA"

Fábrica de tabacos y cigarrillos. Moriones 6.—Tondo.

+

R. I. P.

Tercer ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LA

SRA. ANGELA HIPÓLITO PEREZ DE LITATCO

Las misas que se celebren en las Iglesias de Tondo y Binondo el dia 5 del actual serán aplicadas en sufragio de su alma.

Su viudo, hijo, hermanos y demás parientes suplican a sus amigos y personas piadosas la encomienden a Dios.

Manila (Tondo) Octubre 3 de 1898.

ESPENDIO de tabacos y cigarrillos de las mejores Fábricas de Manila mjs Norzagaray, 87.—Binondo.

Arcadio Arellano

Maestro de Obras

h Oficinas, Barraca 9, altos.—Binondo.

Ang sundalong republicano filipino

BAGONG GAWAAN NANG CIGARRILLONG

Binuksán sa

6

Daan Salazar, 5.—Trozo (Maynila)

Nagbibili nang HARINANG bagong gaud sa Molino sa San Miguel. DARAK na pangpatabá sa mga hayop. DONALDSON—SIM & C.^a Sa Plaza nang P. Moraga, n.º 5 (itaas).

San Miguel Flour mill Flour from best California wheat. Brau for fattening cattle. Apply to.

Donalson—SIM & C.^a

Plaza del P. Moraga, n.º 5. 15

Is hereby given that this Agency, closed since the first of May last, begins business from to day, occupying as usual in the declaratory notes payments of duties, deliverance and in shipping merchandise imported or exported. It also undertakes the entrance and clearance of vessels, and to convey the goods, delivered by the Custom-house, to the merchants' houses or ware-houses.

5

5

CUSTOMS' AGENCY

9 BARRACA, ST.

MARTIN DE OCAÑO, Manager.

MARTIN DE OCAÑO Gerente.

Desde esta fecha, reanuda esta Agencia sus tareas suspendidas desde el dia 1.º de Mayo último; dedicándose como siempre, a las declaraciones, despacho, aduana y embarque de mercancías importadas y exportadas, despachos de entrada y salida de buques, así como de la conducción de efectos despachados, desde los almacenes de la Aduana a las casas de los Sres. Comerciantes.

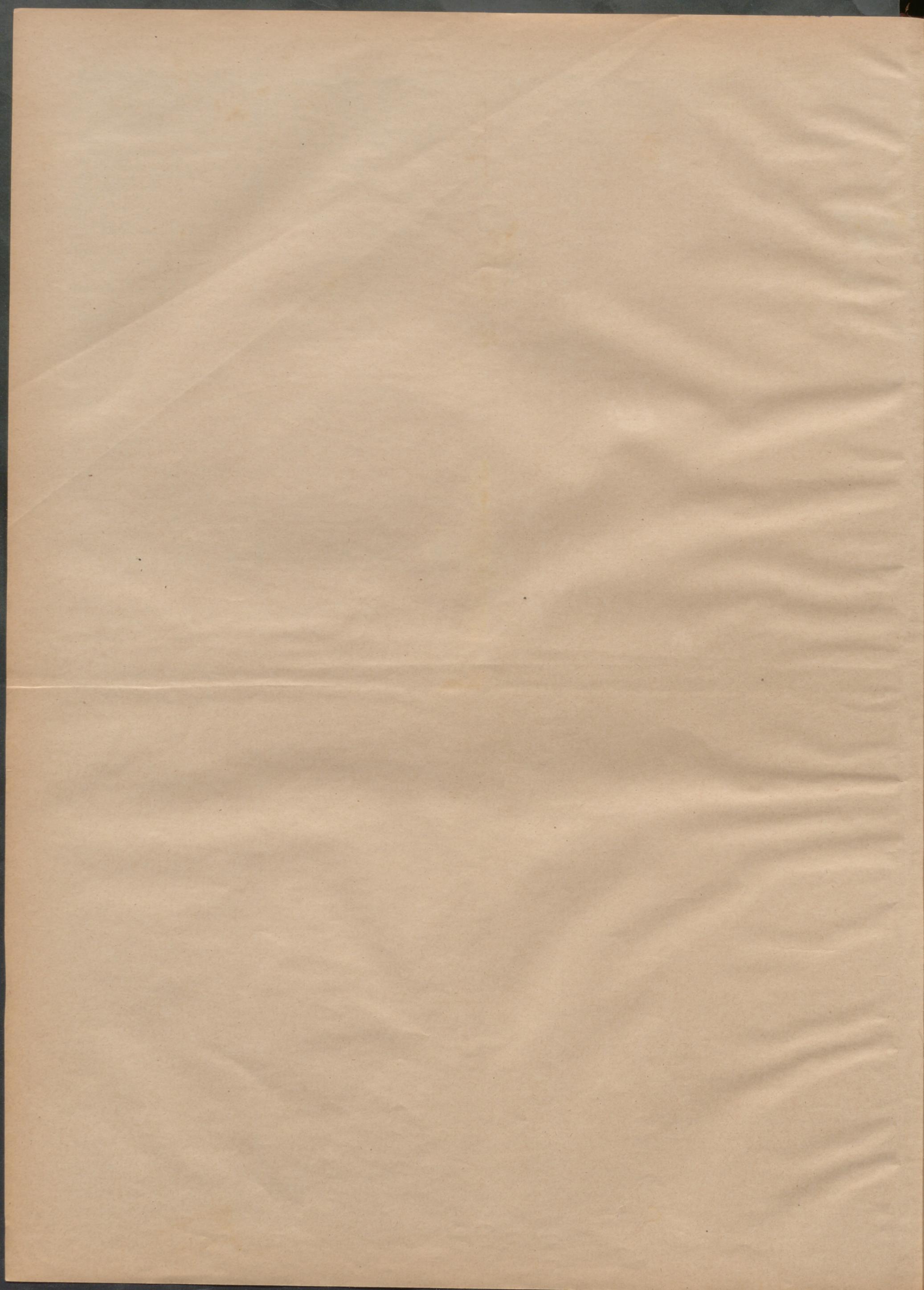
COLECCION DE ADIVANAS

BARRACA, 9

En el Kiosco de Sta. Cruz, situado á la bajada del puente de la Escolta, se venden números del periódico filipino «LA INDEPENDENCIA» ya sueltos, ya en coleccion.

EL SATTLE

Taller de guarniciones, monturas y otros articulos del ramo. Norzagaray 87.—Binondo. h



C
e
d
l
e
t
d
h
a
P
o
d
á
a
P
p
t
v
é
p
d
n
p
t
c
e
l
P
e
v
v
d
a
y
u
q
v
u
b
l
a
p
p
t
c
é
P
s
g
s
E
c
g
n
d
l
s
c
r
n
e
c
d
l
e
f
c
s